

**CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM QUỐC TẾ
INTREFOOD SHAREHOLDING COMPANY**

Địa chỉ : Lô 13, Khu Công Nghiệp Tam Phước, Phường Tam Phước, TP Biên
Hòa, Tỉnh Đồng Nai
Điện thoại : 0251 3511138
Fax : 0251 3512498

**HỒ SƠ TỰ CÔNG BỐ
CHO SẢN PHẨM**

**NƯỚC CỐT DỪA WONDERFARM
(WONDERFARM COCONUT CREAM)**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 011/IFS/2020

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM QUỐC TẾ

Địa chỉ: Lô 13, KCN Tam Phước, Phường Tam Phước, Thành phố Biên Hoà, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam

Điện thoại: 0251 351 1138

Fax: 0251 351 2498

E-mail: feedback@wonderfarmonline.com

Mã số doanh nghiệp: 3600245631

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: NƯỚC CỐT DỪA WONDERFARM (WONDERFARM COCONUT CREAM)

2. Thành phần: Nước, nước cốt dừa (350 g/l), chất làm dày (1412, 466), dầu dừa, chất nhũ hóa (471, 433), hương dừa tổng hợp, chất điều chỉnh độ axit (500(ii)), chất chống oxy hoá (223).

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 30 tháng kể từ ngày sản xuất (NSX & HSD: xem trên đáy lon)

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói:

Thể tích thực: 400 ml / lon, 160 ml/ lon

Đóng gói thùng giấy, khay giấy: 24 lon 400 ml/ thùng giấy, khay giấy

30 lon 160 ml/ thùng giấy, khay giấy

- Chất liệu bao bì: Lon bằng thiếc được phép sử dụng trong thực phẩm. Bao bì đạt tiêu chuẩn của Bộ Y Tế.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:

Sản phẩm của Công Ty Cổ Phần Thực Phẩm Quốc Tế

Địa chỉ: Lô 13, Khu công nghiệp Tam Phước, Phường Tam Phước, Thành phố Biên Hoà, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam.

III. Mẫu nhãn sản phẩm

Vui lòng xem mẫu nhãn sản phẩm ở tệp đính kèm.

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

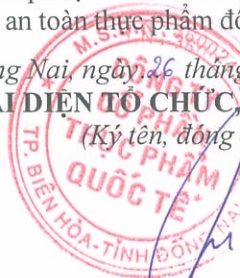
- **Quyết định 46/2007/QĐ-BYT** về việc ban hành “quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm;
- **QCVN 8-2:2011/BYT** Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Đồng Nai, ngày 26 tháng 06 năm 2020

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



Kyuta Onda
Director/
General Manager of Factory

Coconut Cream 400 ml
Artwork 2020

226mm

113mm

5mm

5mm

CRÈME DE COCO

Thành phần: Nước, nước cốt dừa (350 g/l), chất làm dày (E1412, E466), dầu dừa, chất nhũ hóa (E471, E433), hương dừa tổng hợp, chất điều chỉnh độ axit (E500(ii)), chất chống oxy hóa (E223).

Ingredients: Water, coconut extract (350 g/l), thickener (E1412, E466), coconut oil, emulsifier (E471, E433), artificial coconut flavor, acidity regulator (E500(ii)), antioxidant (E223).

Ingredients: Eau, extrait de noix de coco (350 g/l), épaississant (E1412, E466), huile de noix de coco, émulsifiant (E471, E433), arôme synthétique de noix de coco, régulateur d'acidité (E500(ii)), antioxydants (E223).

Thành phần dinh dưỡng tính trên 100 ml
Nutrition Facts for 100 ml

Năng lượng/Calories	136 kcal
Carbohydrat/Carbohydrate	4.1 g
Chất đạm/Protein	0.9 g
Chất béo/Fat	12.9 g

WONDERFARM

NƯỚC CỐT DỪA COCONUT CREAM

Thẻ Tích Thực/
Net Content/Volume net: **400 ml**

Hương dẫn sử dụng: Dùng để chế biến các món ăn như làm bánh, nấu chè, làm kem, nấu canh hoặc có thể sử dụng trực tiếp. ● Giữ lạnh sau khi mở nắp và nên dùng hết sản phẩm sớm.

● Bảo quản nơi khô mát, tránh nắng

● Sản phẩm có chứa sunlit.

● Lưu ý trước khi sử dụng

Serving suggestion: The coconut cream can be used for making cookies, ice cream, cakes, candies, curries and other preparations where coconut cream is required.

● Shake well before use ● Store in a cool, dry place, avoid sunlight

● Refrigerate after opening and best served soon

● Product contains sunlit.

Suggestion de présentation: Il est utilisé pour la fabrication du biscuit, de la crème, du curry ou il est directement utilisé.

● Bien secouer avant l'utilisation ● A conserver au sec et à l'abri du soleil ● Réfrigérer après l'ouverture et il devrait être utilisé rapidement ● Ce produit contient sunlit.

Sản xuất tại: Manufactured by: Manufacture par: Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế Interfood Shareholding Company

Lot 13, Khu Công Nghiệp Tam Phước, Phường Tân Phước, Thành Phố Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam
Hotline: (028) 3815 5855
www.wonderfarmonline.com

NSX và HSD: xem trên đáy lon
Production/Expiry date, shown on can bottom
Date de fabrication/date d'expiration:
voir aussi le fond de boîte de conserve

WONDERFARM

Kyuta Onda
Director/
General Manager of Factory



0202/19/12
11/6/2020

Handwritten signature and date: 11/6/2020

Handwritten signature

Handwritten signature

Coconut Cream 160 ml
Artwork 2020



Thành phần dinh dưỡng tính trên 100 ml
Nutrition Facts for 100 ml

Năng lượng/ Calories	136 Kcal
Carbohydrat/ Carbohydrate	4.1 g
Chất đạm/ Protein	0.9 g
Chất béo/ Fat	12.9 g



The Net Content: **160 ml**

Ryuta Onda
Director/
General Manager of Factory



Handwritten signature and date: 11/6/2020

Handwritten signature and date: 11/6/2020



Số/N^o: 026281 /VYTCC



PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM
TEST REPORT
Sample code: 24142.19



Tên khách hàng/ Client : CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM QUỐC TẾ / INTERFOOD
SHAREHOLDING COMPANY
Địa chỉ/ Address : LÔ 13, KCN TAM PHƯỚC, PHƯỜNG TAM PHƯỚC, TP.BIÊN HÒA,
TỈNH ĐỒNG NAI / LOT 13, TAM PHUOC INDUSTRIAL PARK, TAM
PHUOC WARD, BIEN HOA CITY, DONG NAI PROVINCE
Tên mẫu/ Sample : **NƯỚC CỐT DỪA WONDERFARM / WONDERFARM COCONUT
CREAM**
Đặc điểm mẫu/ Sample description : NSX: 09/07/2019 / MFG: July 09th, 2019
Ngày lấy mẫu/ Date of taking sample : 14-11-2019 / November 14th, 2019
Lượng mẫu/ Quantity of sample : 02 lon x 160 mL / 02 cans x 160 mL
Ngày nhận mẫu/ Receiving sample date : 14-11-2019 / November 14th, 2019
Người gửi mẫu/ Sender : Nguyễn Thị Hải Âu / Au Nguyen Thi Hai
Người nhận mẫu/ Recipient : Trần Thị Thúy / Thuy Tran Thi
Thời gian lưu mẫu / Storing period of sample : 05 ngày kể từ ngày ban hành kết quả / 05 days from the
date of test report issued

KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM / TEST RESULT

Stt N ^o	Chỉ tiêu Test Item(s)	Phương pháp Method	Kết quả Result(s)	Ngày kiểm nghiệm Testing date
1	<i>Escherichia coli</i>	AOAC 991.14, TCVN 9975:2013 (b)	< 10 CFU /g	15/11/2019
2	<i>Clostridium perfringens</i>	AOAC 976.30 (b)	< 10 CFU /g	15/11/2019
3	<i>Clostridium botulinum</i>	AOAC 977.26	Không phát hiện /g Not detected /g	15/11/2019
4	<i>Staphylococcus aureus</i>	AOAC 975.55 (b)	< 10 CFU /g	15/11/2019
5	Enumeration of yeasts and moulds	TCVN 8275-2:2010 (ISO 21527-2:2008) (b)	< 10 CFU /g	15/11/2019

Ghi chú/ Notice:

- Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nghiệm. / This test report is valid for the tested sample only.
- Mẫu đựng trong lon thiếc, còn nguyên bao bì của nhà sản xuất / Sample is contained in sealed tin can, with original packaging of the manufacturer.
- Quá thời hạn lưu mẫu, VYTCC không giải quyết việc khiếu nại kết quả xét nghiệm / The Institute of Public Health will not be responsible for any complaints after the storing period of sample being expired.
- (b) Phép thử được công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2005 và được Bộ Y tế chỉ định theo thông tư số 20/2013/TTLT-BYT-BCT-BNNPTNT / The testing is accredited comply with the international standard ISO/IEC 17025:2005 and is appointed by The Ministry of Health according to Circular No. 20/2013/TTLT-BYT-BCT-BNNPTNT.
- < 10 CFU /g: được xem là không phát hiện / < 10 CFU /g: is not detected.

Ho Chi Minh City, **22-11-2019**

TUQ. VIỆN TRƯỞNG
GIÁM ĐỐC TRUNG TÂM KIỂM NGHIỆM ATTP KVPN
ON BEHALF OF THE DIRECTOR
DIRECTOR OF THE SOUTHERN REGIONAL
TESTING CENTER FOR FOOD SAFETY



TS. Nguyễn Đức Thịnh



Số/N^o: 026282 /VYTCC



**PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM
TEST REPORT**

Sample code: 24143.19



Tên khách hàng/ Client : CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM QUỐC TẾ / INTERFOOD
SHAREHOLDING COMPANY
Địa chỉ/ Address : LÔ 13, KCN TAM PHƯỚC, PHƯỜNG TAM PHƯỚC, TP.BIÊN HÒA,
TỈNH ĐỒNG NAI / LOT 13, TAM PHUOC INDUSTRIAL PARK, TAM
PHUOC WARD, BIEN HOA CITY, DONG NAI PROVINCE
Tên mẫu/ Sample : NƯỚC CỐT DỪA WONDERFARM / WONDERFARM COCONUT
CREAM
Đặc điểm mẫu/ Sample description : NSX: 09/07/2019 / MFG: July 09th, 2019
Ngày lấy mẫu/ Date of taking sample : 14-11-2019 / November 14th, 2019
Lượng mẫu/ Quantity of sample : 02 lon x 160 mL / 02 cans x 160 mL
Ngày nhận mẫu/ Receiving sample date : 14-11-2019 / November 14th, 2019
Người gửi mẫu/ Sender : Nguyễn Thị Hải Âu / Au Nguyen Thi Hai
Người nhận mẫu/ Recipient : Trần Thị Thúy / Thuy Tran Thi
Thời gian lưu mẫu / Storing period of sample : 05 ngày kể từ ngày ban hành kết quả / 05 days from the
date of test report issued

KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM / TEST RESULT

Stt N ^o	Chỉ tiêu Test Item(s)	Phương pháp Method	Kết quả Result(s)	Ngày kiểm nghiệm Testing date
1	Arsen (As) tổng Total arsenic	HD.PP.16/TT.AAS:2019 (b)	Không phát hiện Not detected MLOD = 0.02 mg/L	18/11/2019
2	Chì (Pb) Lead	HD.PP.16/TT.AAS:2019 (b)	Không phát hiện Not detected MLOD = 0.02 mg/L	18/11/2019
3	Thiếc (Sn) Tin	HD.PP.16/TT.AAS:2019 (a)	Không phát hiện Not detected MLOD = 2 mg/L	18/11/2019

Ghi chú/ Notice:

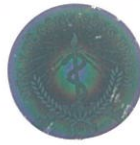
- Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nghiệm. / This test report is valid for the tested sample only.
- Mẫu đựng trong lon thiếc, còn nguyên bao bì của nhà sản xuất / Sample is contained in sealed tin can, with original packaging of the manufacturer.
- Quá thời hạn lưu mẫu, VYTCC không giải quyết việc khiếu nại kết quả xét nghiệm / The Institute of Public Health will not be responsible for any complaints after the storing period of sample being expired.
- (a) Phép thử đã được công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2005 / The testing is accredited comply with the international standard ISO/IEC 17025:2005.
- (b) Phép thử được công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2005 và được Bộ Y tế chỉ định theo thông tư số 20/2013/TTLT-BYT-BCT-BNNPTNT / The testing is accredited comply with the international standard ISO/IEC 17025:2005 and is appointed by The Ministry of Health according to Circular No. 20/2013/TTLT-BYT-BCT-BNNPTNT.

Ho Chi Minh City, ... **2.2-11-2019** ..

TU. VIỆN TRƯỞNG
GIÁM ĐỐC TRUNG TÂM KIỂM NGHIỆM ATTP KVPN
ON BEHALF OF THE DIRECTOR
DIRECTOR OF THE SOUTHERN REGIONAL
TESTING CENTER FOR FOOD SAFETY



TS. Nguyễn Đức Thịnh



Số/N^o: 026283 /VYTCC



PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM TEST REPORT

Sample code: 24144.19

Tên khách hàng/ Client : CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM QUỐC TẾ / INTERFOOD
SHAREHOLDING COMPANY
Địa chỉ/ Address : LÔ 13, KCN TAM PHƯỚC, PHƯỜNG TAM PHƯỚC, TP.BIÊN HÒA,
TỈNH ĐỒNG NAI / LOT 13, TAM PHUOC INDUSTRIAL PARK, TAM
PHUOC WARD, BIEN HOA CITY, DONG NAI PROVINCE
Tên mẫu/ Sample : NƯỚC CỐT DỪA WONDERFARM / WONDERFARM COCONUT
CREAM
Đặc điểm mẫu/ Sample description : NSX: 09/07/2019 / MFG: July 09th, 2019
Ngày lấy mẫu/ Date of taking sample : 14-11-2019 / November 14th, 2019
Lượng mẫu/ Quantity of sample : 03 lon x 160 mL / 03 cans x 160 mL
Ngày nhận mẫu/ Receiving sample date : 14-11-2019 / November 14th, 2019
Người gửi mẫu/ Sender : Nguyễn Thị Hải Âu / Au Nguyen Thi Hai
Người nhận mẫu/ Recipient : Trần Thị Thúy / Thuy Tran Thi
Thời gian lưu mẫu / Storing period of sample : 05 ngày kể từ ngày ban hành kết quả / 05 days from the
date of test report issued

KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM / TEST RESULT

Stt N ^o	Chỉ tiêu Test Item(s)	Phương pháp Method	Kết quả Result(s)	Ngày kiểm nghiệm Testing date
1	Aflatoxin B1	HD.PP.04/TT.SK	Không phát hiện Not detected MLOD = 0.1 µg/kg	15/11/2019
2	Aflatoxin tổng (B1,B2,G1,G2) Total Aflatoxin	HD.PP.04/TT.SK	Không phát hiện Not detected MLOD = 0.1 µg/kg	15/11/2019
3	Patulin	HD.PP.31/TT.SK:2019 (Ref. UCT 6103-03-01, 2014 & Ref. Food Analytical Methods, 2019, Vol 12, Issue 1, pp 76-93)	Không phát hiện Not detected MLOD = 2 µg/kg	18/11/2019

Sample code: 24144.19

Ghi chú/ Notice:

- Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nghiệm. / This test report is valid for the tested sample only.
- Mẫu đựng trong lon thiếc, còn nguyên bao bì của nhà sản xuất / Sample is contained in sealed tin can, with original packaging of the manufacturer.
- Quá thời hạn lưu mẫu, VYTCC không giải quyết việc khiếu nại kết quả xét nghiệm / The Institute of Public Health will not be responsible for any complaints after the storing period of sample being expired.

Ho Chi Minh City, ... **22-11-2019**

TU. VIỆN TRƯỞNG
GIÁM ĐỐC TRUNG TÂM KIỂM NGHIỆM ATTP KVPN
ON BEHALF OF THE DIRECTOR
DIRECTOR OF THE SOUTHERN REGIONAL
TESTING CENTER FOR FOOD SAFETY



TS. Nguyễn Đức Thịnh